

ضمیمہ

افعال کے کلمہ کی حرکت یا مصدر میں فرق سے معانی میں تبدیلی

اس فہرست کو ثلاثی مجرد کے معانی تک محدود رکھا گیا ہے۔ اور جو مادے ثلاثی مزید میں جا کر اپنے معنی بدل دیتے ہیں۔ ان سے تعرض نہیں کیا گیا۔ ورنہ یہ فہرست بہت طویل ہو جاتی۔ اور اس کے لیے ایک الگ کتاب کی ضرورت ہوتی۔ نیز اس فہرست کو یا تو قرآن میں مستعمل الفاظ تک محدود رکھا گیا ہے۔ یا پھر ایسے الفاظ تک جو بہت زبان زد اور مشہور ہیں۔ مثلاً حَسِبَ یَحْسِبُ بمعنی گمان کرنا حَسَبَ یَحْسَبُ بمعنی حساب کرنا۔ گننا۔ شمار کرنا اور حَسِبَ یَحْسَبُ بمعنی شریعت اور صاحبِ حسب و نسب ہونا۔ ان میں پہلے دو تو قرآن میں مستعمل ہیں لیکن تیسرا قرآن میں مستعمل نہیں مگر مشہور ضرور ہے لہذا یہ بھی دے دیا گیا ہے۔ اور جو قرآن میں استعمال ہوئے ہیں ان کے لیے حسب سابق سورت اور آیت نمبر دیے گئے ہیں۔

۱۔ اَذِنَ۔ یَاذِنُ۔ اَذْنًا۔ اَذِنًا۔ سَنًا (۸۴)

اَذِنَ۔ یَاذِنُ۔ اَذْنًا۔ اَذِنًا۔ اَذِنًا اجازت دینا (۹۴)

۲۔ اَمِنَ یَاْمِنُ۔ اَمَانًا۔ اَمِنَ ہوا ضِدَّ حَانَ (۲۸۳)

اَمِنَ یَاْمِنُ اَمْنًا۔ کسی پر اعتماد اور بھروسہ کرنا (۲۸۳)

اَمِنَ۔ یَاْمِنُ۔ اَمْنًا وَاَمَانًا۔ مطمئن ہونا۔ نڈر ہونا۔ بے خوف ہونا (۲۸۴)

۳۔ کَبَسَ۔ یَكْبَسُ۔ کَبَسًا وِیَعِیَسًا۔ بہت حاجت مند ہونا۔ مظلّم ہونا (۳۸۸)

کَبَسَ۔ یَكْبَسُ۔ کَبَسًا۔ مضبوط اور بہادر ہونا۔ (۳۸۸)

۴۔ بَدَعَ۔ یَبْدَعُ۔ بَدْعًا کوئی چیز نمونہ کے بغیر بنانا (۱۱۲)

بَدَعَ۔ یَبْدَعُ۔ بَدْعًا وِبَدْعًا۔ بَدْعًا۔ بَدْعًا کوئی نئی بات یا چیز کو پیدا کرنا (۱۱۲)

۵۔ بَرَأَ۔ یَبْرَأُ۔ بَرَاءً وِبُرُوءً۔ عدم سے پیدا کرنا (۵۹)

بَرَأَ۔ یَبْرَأُ۔ بَرَاءً۔ بَرَاءً وِبَرَاءً۔ عیب یا قرض سے نجات پانا۔ سلامت رہنا۔ (۵۹)

بَرَأَ۔ یَبْرَأُ۔ بَرَاءً وِبَرَاءً۔ مرض سے شفا پانا (۵۹)

۶۔ بَرَّ۔ یُبَرِّئُ۔ بَرًّا وِبَرَاءً وِبَرَاءً (فی قولہ) سچ بولنا

بَرَّ۔ یُبَرِّئُ۔ بَرًّا وِبَرَاءً۔ اطاعت کرنا۔ حسن سلوک کرنا (۱۱۲)

۷۔ بَرَّقَ۔ یَبْرُقُ۔ بَرَقًا۔ دہشت زدہ ہونا اور آنکھوں کا چندھینا (۷۵)

بَرَّقَ۔ یَبْرُقُ۔ بَرَقًا، بَرَقًا۔ بجلی کا چمکنا (۱۱۲)

۸۔ بَصَرَ۔ یَبْصُرُ۔ بَصَرًا۔ بَصَارَةً۔ آنکھوں کو کھینا (۴۲)

بَصَرَ۔ یَبْصُرُ۔ بَصَرًا۔ بَصِيرَةً۔ سوچنا سمجھنا (۹۶)

۹- بَطَلَ (بُطْلًا-بُطْلَانًا) بے کار ہونا۔ باطل ہونا (۱۱۸/۴)

بَطَلَ (بَطَالَةً وَبُطُولَةً) شجاع ہونا۔ بہادر ہونا

۱۰- بَطْنٌ - يَبْطُنُ - بَطْنًا وَبُطُونًا - پوشیدہ اور چھپا ہوا ہونا۔ (۲۳/۲)

بَطْنٌ يَبْطُنُ - بُطُونًا وَبَطْنَانَةً (لِفْلَانٍ) کسی کے خواص میں داخل ہونا۔ (۱۸/۳)

۱۱- بَقَا - يَبْقَوُا - بَقَاؤًا کسی چیز کو غور سے دیکھنا۔ طلب کرنا۔ چاہنا (۱۸/۳)

بَقِيَ - يَبْقَى بَقَاءً وَبَقِيًّا وَبَقِيًّا - حق سے ہٹ جانا۔ نافرمانی کرنا۔ دراز دستی کرنا (۳۸/۳)

۱۲- بَلَغَ - يَبْلُغُ - بُلُوغًا پہنچنا (۶/۱۹)

بَلَغَ - يَبْلُغُ - بِلَاغَةً فِصْحَ زَبَانِ ہونا (۲/۳۳)

۱۳- بَهَجَ - يَبْهَجُ - بَهَجًا - خوش اور سرور ہونا۔ تہذیب ہونا۔ (۲۵/۵)

بَهَجَ - يَبْهَجُ - بَهْلَاجَةً خَوْصُورَتِ ہونا (۲۵/۵)

۱۴- بَانَ - يَبِينُ - بَيِّنًا وَبَيِّنَاتًا وَبَيِّنَاتًا - الگ ہونا۔ درہر ہونا

بَانَ - يَبِينُ - بَيِّنًا وَبَيِّنَاتًا وَبَيِّنَاتًا - ظاہر ہونا۔ (۸۹/۳)

۱۵- تَرَبَّ - يَتَرَبُّ - تَرَبًّا ہم عصر ہونا۔ ہم عمر ہونا (۴۸/۳۳)

تَرَبَّ - يَتَرَبُّ - تَرَبًّا وَتَرَبًّا تَتَرَبُّوا تَتَرَبُّوا تَتَرَبُّوا - غریب میں گریبانگ میں مل گیا۔ (۹۱/۳)

۱۶- ثَقَلَ - يَثْقُلُ - ثِقَالًا چیز کو ہاتھ میں لے کر بوجھ معلوم کرنا (۶/۸)

ثَقَلَ - يَثْقُلُ - ثِقَالًا فَهوَ ثَقِيلٌ - وزنی اور بوجھل ہونا۔ (۲۵/۵)

۱۷- جَدَّ - يَجْدُ - جَدًّا لَوُكُلٍ کی نظروں میں بڑا ہونا (۲۳/۳۳)

جَدَّ - يَجْدُ - جَدًّا - فَا جَدِيدٌ - نیا ہونا (۲۳/۳۳)

جَدَّ - يَجْدُ - جَدًّا - صَاحِبُ اجْتِهَادِ ہونا۔ اجتہاد کرنا۔ کوشش کرنا۔ فَا جَدِيدٌ

۱۸- جَدَسَ - يَجْدُسُ - جَدَسًا لَاقٍ اور مناسب ہونا (۹۱/۲)

جَدَسَ - يَجْدُسُ - جَدَسًا (الجداس) دیوار کھینچنا (۱۸/۳۸)

۱۹- جَنَبَ - يَجْنُبُ - جَنْبًا - دُور کرنا۔ ہٹانا۔ دُور کرنا (۱۲/۳۵)

جَنَبَ - يَجْنُبُ - جَنْبًا - ناپاک ہونا (۲/۳۳)

۲۰- جَنَّ - يَجُنُّ - جَنًّا وَجُنُونًا - چھپانا۔ ڈھانپنا۔ (۶/۲۶)

جُنَّ - يَجُنُّ - جُنًّا " " " دیوانہ ہونا۔ عقل زائل ہونا (۱۸۳/۴)

جَنَّ - يَجُنُّ - جُنًّا - جِنِّینِ کارِ حَمِیْنِ میں چھپنا۔ (۵۲/۳۳)

۲۱- حَسَبَ - يَحْسِبُ - حَسَبًا - حَسَابًا - حَسَبًا - گناہ شمار کرنا۔ حساب کرنا (۲۳/۲۳)

حَسَبَ - يَحْسِبُ - حَسَبًا - حَسَبًا - حَسَبًا - گمان کرنا (۱۸/۳۳)

حُسْبٌ - يَحْسُبُ - حُسْبًا حَسَبًا وَحَسَابًا - صاحبِ حَسْبِ و نسب اور بزرگ ہونا۔ کافی ہونا (۵۲/۳۳)

- ۲۲- حَنَّ - يَحْنُ - حَنَّاً - قَلَّ - کرنا - جڑ سے اکھاڑنا (۳/۱۵۳)
- حَنَ - يَحْنُ حَنَّاً وَحَنَّاً - محسوس کرنا - معلوم کرنا - (۹/۹۸)
- ۲۳- حَصَرَ - يَحْصِرُ حَصْرًا - گھیرنا - محاصرہ کرنا (۹/۹۹)
- حَصِرَ - يَحْصِرُ حَصْرًا - آدمی کا دل تنگ ہونا (۹/۹۹)
- ۲۴- حَصْنٌ - يَحْصُنُ - حَصْنًا - حَصَانَةً - محفوظ جگہ میں محفوظ کرنا (۵۹/۱۳۳)
- حَصْنٌ - يَحْصُنُ - حَصَانَةً - محفوظ رہنا - رکھنا - عورت کا پاکدامن ہونا (۲۴/۲۳)
- ۲۵- حَقٌّ - يَحِقُّ - حَقًّا (علیہ) اس پر لازم اور واجب ہونا (۳/۳)
- حَقٌّ - يَحِقُّ - حَقًّا وَحَقَّةً (الامر) بات ثابت اور واجب ہوتی (۸۳/۵۴)
- ۲۶- حَكَمَ - يَحْكُمُ حُكْمًا وَحُكُومَةً - فیصلہ کرنا - حکم دینا - (۸۳/۵۴)
- حَكَمَ - يَحْكُمُ حُكْمًا - دانہ اور دراندیش ہونا (۲/۲۱)
- ۲۷- حَلَّ - يَحِلُّ - حَلًّا - حلال ہونا - آدمی کا احرام سے نکلنا (۵/۵)
- حَلَّ - يَحِلُّ - حَلًّا - مشکل کو حل کرنا - نازل ہونا - وارد ہونا (۱۱/۹۹)
- ۲۸- حَلَمَ - يَحْلُمُ حُلْمًا - نیند میں خواب دیکھنا لڑکے کا بالغ ہونا (۲۴/۵۸)
- حَلَمَ - يَحْلُمُ حُلْمًا - صاحب عرصہ ہونا - بردبار ہونا (۲/۲۵)
- ۲۹- حَلَى - يَحَلِي حَمِيًّا وَحَمِيَّةً - حمایت کرنا - دوسرے سے بچانا (۴۸/۴۹)
- حَلَى - يَحَلِي حَمِيًّا وَحَمِيَّةً وَحُمُولًا - آگ کا بھڑک اٹھنا (۹/۹۹)
- ۳۰- حَامَرٌ - يَحْمَرُ حَوْرًا - واپس ہونا - مڑنا - متحیر ہونا (۸۳/۱۳۳)
- حَوْرَاتٌ - تَحَوَّرَ حَوْرًا - آنکھ کی سفیدی بہت سفید اور پتلی بہت سیاہ ہو گئی (۵۵/۲۴)
- ۳۱- حَيٌّ - يَحْيَى حَيوةً - زندہ رہنا - جینا (۴/۴)
- حَيٌّ - يَحْيَى حَيًّا - دُعَادِي - حَيَّاكَ اللَّهُ بھما (۵۸/۵۸)
- حَيًّا - حَيًّا شَرَامَا (۲/۲۱)
- ۳۲- حَبَثَ - يَحْبُثُ - حُبْثًا - رُوی اور خراب ہونا (۷/۷)
- حَبَثَ - يَحْبُثُ - حُبْثًا وَخَبَانَةً - گندہ اور ناپاک ہونا (۲/۲۱)
- ۳۳- خَطَأٌ - يَخْطِئُ خَطَاً - غلطی کرنا - (والستہ یا راستہ) (۲/۲۸۹)
- خَطَأٌ - يَخْطِئُ خَطَاً - خَطِيئَةً - گناہ کرنا - قصور کرنا (۱۶/۳۱)
- ۳۴- خَطَبَ - يَخْطُبُ خُطْبًا وَخُطْبَةً - وعظ کرنا - خطاب کرنا - تقریر کرنا (۱۱/۳۴)
- خُطْبَةً وَخُطْبَةً - منگنی کرنا (۲/۲۵)
- ۳۵- خَلَفَ - يَخْلُفُ - خِلَافَةً - جانشین ہونا (۱۱/۱۱)
- خَلَفًا وَخِلَافَةً - ایک دوسرے کے پیچھے آنا (۷/۷)

خَلَا فَنَهْ وَخَلُوفًا بے وقوف ہونا۔ اسلام کی عادت کو چھوڑ دینا۔ (۳۸)

۳۶۔ خَارَ - يَخِيرُ - خَيْرًا - صاحبِ خیر ہونا (۳۶)

خَيْرَةً، خَيْرَةً وَخَيْرًا - پسند کرنا۔ اختیار کرنا۔ رکھنا (۳۸)

۳۷۔ دَعَا يَدْعُو دَعَاءً - پکارنا۔ دُعا کرنا (۳۷)

دَعْوَةً وَمَدْعَاةً - کھانے پر بلانا (۳۲)

۳۸۔ دَنِيَ - يَذْنُو - ذُنُوءًا - نزویک ہونا (۳۲)

دَنِيَ يَذْنِي دَنًا وَدَنَايَةً - گھٹیا اور رزی ہونا (۳۱)

۳۹۔ دَانَ يَدِينُ دَيْنًا - کسی کو قرض دینا (۳۱)

دَيْنًا وَدَيْنَانَةً - محکوم ہونا۔ عبادت چاہنا۔ ذلیل کرنا۔ دین اسلام قبول کرنا (۳۱)

۴۰۔ ذَلَّ يَذِلُّ - ذُلًّا وَذِلَّةً وَذِلَالَةً (فاذلیل) بے عزت ہونا۔ (۳۱)

ذَلًّا وَذِلَالَةً — (فاذلول) آسانی سے مطیع ہو جانا۔ (۳۱)

۴۱۔ رَفَعَ - يَرْفَعُ رَفْعًا - بلند کیا۔ عزت دی (۳۴)

رَافِعٌ يَرْفَعُ رَفْعَةً وَرَفَاعَةً - اونچے قدر والا ہوا (۳۴)

۴۲۔ رَاحَ - يَرْوَحُ - رَوَاحَ - کھپکھپے پر آنا۔ جانا یا کوئی کام کرنا۔ (۱۶)

رَاحَ - يَرَّاحُ - رَاحَةً - راحت پانا (۳۹)

سَاحَ - يَسْرِحُ - سَرِيحًا - کسی چیز کی بُو پانا (۳۹)

سَاحَ - يَسْرَحُ - رِيحًا - ہوا کا تیز چلنا (۳۳)

۴۳۔ سَارَ - يَزُورُ - مَرَّوْرًا وَنِيَارَةً - کسی کو ملنے اور دیکھنے جانا (۱۲)

مَرَّوْرٌ - يَزُورُ زَوْرًا - جھکنا اور ٹیڑھا ہونا (۱۸)

۴۴۔ سَخِرَ - يَسْخَرُ - سَخَرًا - مذاق اڑانا۔ ٹھٹھا کرنا (۹)

سَخِرَ - يَسْخَرُ - سُخْرِيًّا - بے گار میں لینا۔ تابعدار بنانا (۳۳)

۴۵۔ سَفَرَ - يَسْفِرُ - سَفُورًا - سفر کو نکلنا (صبح کا) روشن ہونا (عورت کا) چہرہ کھولنا۔ (۳۳)

سَفَرَ - يَسْفِرُ - سَفَرًا وَسَفَارَةً - سفیر بننا۔ لوگوں میں صلح کرنا۔

۴۶۔ سَادَ - يَسُودُ - سُودًا وَاسُودَادًا - سیاہ ہونا (۲۳)

سُودَ - يَسُودُ - سَوْدًا - بال لمبے اور زیادہ ہونا (۱۳)

شَعَرَ - يَشْعُرُ - شَعْرًا - بال لمبے اور زیادہ ہونا (۱۳)

شَعَرَ - يَشْعُرُ - شَعْرًا شَعْرًا - شمر کرنا (۳۶)

شَعَرَ - يَشْعُرُ - شَعْرًا وَشُعُورًا وَشُعُورَةً - معلوم کرنا۔ شعور رکھنا۔ سمجھنا (۲)

۴۸۔ شَهِدَ - يَشْهَدُ - شَهَادَةً - موجود ہونا۔ حاضر ہونا۔ کسی چیز کا معائنہ کرنا (۲)

- شَهِدَ - يَشْهَدُ - شَهَادَةٌ - عدالت کے سامنے گواہی دینا (۱۳)
- ۴۹ - صَدَّ يَصُدُّ صَدًّا - روکنا - بند کرنا - منع کرنا - ہٹانا (۲۴)
- صَدَّ يَصُدُّ - صَدِيدًا - شور و غوغا کرنا - واویل کرنا - چیخنا - چلانا (۲۵)
- ۵۰ - ضَعَفَ - يَضْعَفُ - ضِعْفًا - بمعنی دو چندان کرنا (۲۶)
- ضَعُفَ - يَضْعُفُ - ضِعْفًا - کمزور ہونا (۳۷)
- ۵۱ - ظَلَّ - يَظِلُّ - ظِلًّا وَظِلْوًا - سارا دن رہنا (۱۵)
- _____ ظَلًّا ظِلَالَةً - سایہ دار ہونا (۲۵)
- ۵۲ - ظَلَمَ - يَظْلِمُ - ظُلْمًا - ظلم کرنا - (۱۳۱)
- ظَلِمَ يَظْلِمُ ظُلْمًا وَظُلْمَةً - اندھیرا کرنا (۲۶)
- ۵۳ - ظَهَرَ - يَظْهَرُ - ظَهْرًا - مدد کرنا - پشت پناہی کرنا (۲۲)
- _____ ظَهَّرَ - ظاہر ہونا - چڑھنا (۳۱)
- ۵۴ - عَبَدَ يَعْبُدُ اللَّهَ - کو ایک جاننا اور اس کی عبادت یا بندگی کرنا (۲۹)
- عَبَدَ يَعْبُدُ غلام ہونا - قبضہ میں آنا - آبا - واجداد سے غلامی میں چلے آنا (۲۶)
- ۵۵ - عَجَزَ - يَعْجُزُ - عَجْزًا - عاجز ہونا (۳۱)
- عَجُزَتْ - تَعَجُّزُ - عَجُوزًا - عورت کا بوڑھا ہونا (۱۱)
- ۵۶ - عَرَجَ - يَعْرجُ - عَرَجًا - لنگڑا ہونا (۲۴)
- عَرَجَ - يَعْرجُ - عُرُوجًا وَمَعْرَاجًا - سیڑھی وغیرہ پر چڑھنا (۱۵)
- ۵۷ - عَرَضَ - يَعْرضُ - عَرْضًا - پیش کرنا (۲۱)
- عَرَضَ - يَعْرضُ - عَرْضًا وَعَرَضَةً - چوڑا ہونا (۳۳)
- ۵۸ - عَرَفَ - يَعْرِفُ - عِرْفًا وَمَعْرِفَةً - پہچاننا (گناہ کا) اقرار کرنا (۱۵)
- عَرَفَ - يَعْرِفُ - عِرْفًا - عالم ہونا - چودھری ہونا -
- عَرَفَ - يَعْرِفُ - عِرْفًا وَمَعْرِفًا - خوشبودار ہونا - (۴۴)
- ۵۹ - عَلَقَتْ (تَلَقَّ) عَلُوًّا (المرأة) عورت کا ملہ ہونی (۲۵)
- عَلِقَ - يَلْقَى - عَلَقًا وَعِلْقًا وَعِلَاقَةً - تعلق رکھنا - ملنا - دوست رکھنا - محبت کرنا (۲۶)
- ۶۰ - عَلِمَ - يَعْلَمُ - عِلْمًا - جاننا - یقین کرنا (۲۶)
- عَلِمَ - يَعْلَمُ - عِلْمًا - نشان لگانا (۱۶)
- ۶۱ - عَادَ - يَعْتَوِدُ - عَوْدًا - پھر وہی کام کرنا - دوبارہ کرنا - پھیرنا (۲۵)
- عَادَ - يَعْتَوِدُ - عِيَادَةً - بیمار پر سی کرنا -
- ۶۲ - عَالَ - يَؤُولُ عَوْلًا - سیدھی راہ سے ہٹنا - (۴)

عَوَّلًا - عِيَالَةً - مِثْرًا وَلَا دَوْلًا هَوْنَا -

عَالَ - يَعِيلُ عَيْلًا وَعَيْلَةً - تَنَكُّبٌ دَسْتُ هَوْنَا (۱۳)

۶۳ - غَرَبَ - يَغْرُبُ - غَرْبًا وَغُرُوبًا - دُوبْنَا - دَوْرُ هَوْنَا (۱۸)

غُرْبًا وَغُرَابَةً - دُوبْنَا - دَوْرُ هَوْنَا - پَرْدِیسی هَوْنَا -

۶۴ - غَلَّ - يَغْلُ - غَلًّا - طَوَّقَ پَهْنَا (۶۹)

غَلَّ - يَغْلُ - غَلًّا - غَلُولًا - خِيَانَتِ کرنا - چوری کرنا (۲)

غَلَّ - يَغْلُ غَلًّا وَغَلِيلًا - کینہ رکھنا (۳۳)

۶۵ - غَنَى - يَقْنِي - غِنًا وَغِنَاءً - دَوْلَتْمَنَدِ هَوْنَا - بے نیاز ہونا (۹۳)

وَغِنَاءً - گانا - شَعْرُ کُرَاک سے پڑھنا

۶۶ - غَابَ - يَغِيبُ - غَيْبًا وَغَيْبَةً - چھپانا - غَائِبٌ هَوْنَا - دُوبْنَا (۲۷)

غَيْبَةً - بگڑھ کرنا (۳۹)

۶۷ - فَجَرَ - يَفْجُرُ - فَجْرًا - پانی کے لیے راستہ کھولنا اور اس کا جاری ہونا (۱۶)

فُجُورًا - گناہوں میں مبتلا ہونا - حق سے پھر جانا - (۷۲)

۶۸ - فَرَضَ - يَفْرِضُ - فَرَضًا - مقرر کرنا - اندازہ کرنا - خیال کرنا (۲)

فَرَضَتِ (تَفَرُّصٌ - فُرُوضًا وَفَرَاضَةً) الْبَقَرَةُ - گائے بڑھی ہو گئی (۲۸)

۶۹ - قَبِلَ يَقْبَلُ قَبُولًا - کسی چیز کو لے لینا - قبول کرنا (۲۳)

قَبِلَ - يَقْبَلُ - قَبْلًا - سامنے آنا - سامنے ہونا (۱۱)

۷۰ - قَدَرَ - يَقْدِرُ - قَدْرًا - معاملہ کی تدبیر کرنا - اندازہ کرنا (۵۲)

قَدَرَ - يَقْدِرُ - قَدْرًا - کسی کی قدر کرنا - قدر و قیمت پہچاننا (۶۱)

قَدِرَ - يَقْدِرُ - قَدْرًا وَقُدْرَةً - کسی چیز پر قادر ہونا (۶۷)

۷۱ - قَدَّمَ - يَقْدِمُ - قَدَمًا وَقُدُومًا - سبقت کرنا - آگے بڑھنا - آگے چلنا (۱۱)

قَدَّمَ - يَقْدِمُ - قَدَمًا - اقدام کرنا - کسی کام پر دلیری کرنا (۲۵)

قَدَّمَ - يَقْدِمُ - قَدَمًا وَقُدَامَةً - پرانا ہونا - قدیم ہونا (۳۶)

۷۲ - قَرَّ - يَقَرُّ - قُرَّةً وَقَرَّةً - ٹھنڈا ہونا (۱۹)

قَرَّ - يَقَرُّ - قَرًّا وَقَرَارًا - کسی جگہ یا معاملہ میں قرار و سکون اختیار کرنا - (۳۳)

۷۳ - قَصَرَ - يَقْصُرُ - قِصْرًا وَقِصَارَةً - چھوٹا ہونا - پورا اور مکمل نہ ہونا (۳۱)

قَصَرَ - يَقْصُرُ - قِصْرًا - رُکے رہنا - قناعت کرنا اور کوتاہی کرنا (۴)

۷۴ - قَطَعَ - يَقْطَعُ - قَطْعًا وَمَقْطَعًا وَيَقْطَعًا - کاٹنا - مُجَدِّدِ کرنا (۷۳)

وَقُطُوعًا - عبور کرنا - فاصلہ طے کرنا (۹۱)

وقطیعۃ رشتہ داری توڑنا (۲/۳۵)

۷۵۔ کَبَر۔ یَكْبَرُ۔ کَبْرًا عمر یا جسامت میں بڑا ہونا (۱۱/۱۱)

کَبَر۔ یَكْبَرُ۔ کَبْرًا (کَبْرًا)۔ کام کا دشوار ہونا۔ مرتبہ میں بڑا ہونا (۲/۳۵)

۷۶۔ کَفَر۔ یَكْفُرُ۔ کَفْرًا و کُفْرًا۔ کسی چیز کو چھپانا۔ ڈھانپنا (۵۶/۵۶)

کُفُورًا و کُفْرَانًا۔ ناشکری کرنا۔ خدا کو نہ ماننا۔ انکار کرنا (۲/۱۱۳)

۷۷۔ کَفَلَ یَكْفِلُ۔ کَفْلًا و کَفَالَةً۔ نان و نفقہ اور خبر گیری کا ذمہ دار ہونا (۲/۳۴)

کَفَلَ یَكْفِلُ۔ کَفْلًا و کُفُولًا۔ کسی آدمی یا مال کا ضامن ہونا (۱۱/۱۱)

۷۸۔ لَبَسَ۔ یَلْبَسُ۔ لَبَاسًا۔ شکوہ بنادینا۔ غلط ملط کردینا (۲/۴۱)

لَبَسَ۔ یَلْبَسُ۔ کپڑے پہننا (۱۸/۱۸)

۷۹۔ لَطَفَ یَلْطِفُ لُطْفًا۔ نرمی اختیار کرنا۔ (۱۱/۱۹)

لَطَفَ یَلْطِفُ لُطْفًا و لُطْفَانَةً۔ باریک ہونا۔ کلام کا نرم ہونا (۲/۳۳)

۸۰۔ مَثَلَ۔ یُمَثِّلُ۔ مَثَلًا۔ مَثُولًا۔ مانند ہونا (چاند کا نظا ہر ہونا۔ غائب ہونا (صند) (۲/۳۳۳)

مَثَلَ۔ یُمَثِّلُ۔ مَثَلًا و مَثَلَةً۔ کسی کو قابلِ عبرت سزا دینا۔ مثلاً (۱۳/۱۳)

مَثَلَ۔ یُمَثِّلُ مَثَالَةً۔ فضیلت والا ہونا (۲/۳۳)

۸۱۔ مَرَّ۔ یَمُرُّ۔ مَرًّا۔ مَرُورًا۔ گزرنا۔ جانا۔ گزر جانا (۲/۵۹)

مَرَّ۔ یَمُرُّ۔ مَرًّا و مَرَّةً۔ غالب ہونا۔ طاقت والا ہونا (۵۳/۵۳)

مَرَّ۔ یَمُرُّ۔ مَرَارَةً۔ گزرا ہونا (۵۳/۵۳)

۸۲۔ نَجَى۔ یَنْجُو۔ نَجَوًا و نَجَاءً و نَجَاةً۔ رہائی پانا۔ خلاصی پانا (۱۳/۱۳)

نَجَى۔ یَنْجُو۔ نَجَوًا و نَجَوًی و مَنَاجَاةً۔ سرگوشی کرنا (۲/۱۱۳)

۸۳۔ نَزَلَ۔ یَنْزِلُ۔ نَزُولًا۔ اترنا (۲/۱۹۳)

نَزَالَةً۔ سفر کرنا۔ مسافر ہونا (۳۶/۳۶)

نَزُولًا و مَنَزِلًا کسی کے ہاں مہمان اترنا۔ مہمان بننا (۲/۱۹۸)

۸۴۔ نَصَبَ۔ یَنْصِبُ۔ نَصْبًا۔ ٹھہرا کرنا۔ گاڑنا۔ بلند کرنا (۲۸/۲۸)

نَصَبَ۔ یَنْصِبُ۔ نَصْبًا۔ کوشش کرنا۔ تھکنا (۲۵/۲۵)

۸۵۔ نَصَحَ یَنْصَحُ۔ نَصْحًا و نَصْحًا۔ نصیحت کرنا۔ خیر خواہی کرنا۔ وعظ کرنا (۴/۴۸)

نَصُوحًا۔ خالص ہونا۔ صاف ہونا (۶۱/۶۱)

۸۶۔ نَفَرَ۔ یَنْفِرُ۔ نَفْرًا و نِفَارًا۔ نفرت کرنا (جانور وغیرہ کا) بدگنا (۱۴/۱۴)

و نَفِيرًا۔ روانگی کے لیے نکلنا۔ چل دینا (۹/۱۳۲)

۸۷۔ نَكَرَ یَنْکُرُ۔ نَكَرًا و نَكْرًا۔ ناواقف ہونا۔ کسی کو نہ جانتا (۱۲/۵۸)

- نگر ینکر - نکاسرہ - مشکل ہونا - دشوار ہونا - ناگوار ہونا (۵۴)
- ۸۸- نَهَرَ - يَنْهَرُ - نَهْرًا - پانی کا بہہ کر اپنے لیے نہر بنالینا (۲/۲۳۹)
- نَهَرَ - يَنْهَرُ - نَهْرًا (سائل کو) جھڑکنا (۹۲)
- ۸۹- نَهَى يَنْهَوْنَ - نَهَوْا وَنَهْيًا - روکنا - منع کرنا (۴۹)
- نَهَوْ يَنْهَوْنَ - نَهَاوْهُ - بہت فہین ہونا - کامل العقل ہونا (۲۰/۵۳)
- ۹۰- هَجَرَ - يَهْجُرُ - هَجْرًا وَهَجْرَانًا - قطع تعلق کرنا - چھوڑنا - ترک وطن کرنا (۴۳/۱)
- هجرا - ہجیرا - خواب یا مرض میں بڑبڑانا - بک بک کرنا (۳۵/۱)
- ۹۱- هَانَ يَهُونُ هَوْنًا - آسان ہونا - نرم ہونا (۳۶/۱)
- هُوْنًا وَهَوَانًا وَمِهَانَةً - ذلیل و خوار ہونا - حقیر و مسکین ہونا (۶/۹۳)
- ۹۲- هَوَى - يَهْوِي - هَوِيًا وَهُوِيًا - نیچے گرنا اور چڑھنا (اضداد) (۵۴)
- هَوَى - يَهْوِي - هَوَى - چاہنا پسند کرنا - بھانا - محبت کرنا (۲/۸۴)
- ۹۳- وَسَعٌ - يَسَعُ - سَعَةً { گنجائش - جگہ کا وسیع و کشادہ ہونا - سمائی ہونا (۲/۳۵۵)
- وَسَعٌ - يُوْسَعُ - سَعَةً {
- وَسَعٌ - يُوْسَعُ - وَسَعًا (اللہ تعالیٰ کا کسی کو) مالدار اور غنی بنانا (۲/۲۳۹)
- ۹۴- وَعَدٌ - يَعِدُ - وَعْدًا - وَعْدَةً وَمَوَاعِدًا - وعدہ کرنا (۱۲/۱)
- وعید ا - دھکی دینا - ڈرانا (۴/۸۶)
- ۹۵- وَلِيٌّ، وَلِيٌّ يَلِيٌّ وَلِيًّا - نزدیک ہونا - متصل ہونا (۹/۱۲۳)
- وَلَايَةً، متصرف ہونا - حاکم مقرر ہونا (۶/۱۶۹)
- ۹۶- يَمِيْنٌ - يَمِيْنٌ - يَمِيْنًا - سیدھی جانب سے آنا (۳۴/۱)
- يُمِيْنًا - بابرکت ہونا - (۵۶/۱)

ضمیمہ مفت

۱۔ چند جامع اسماء

۱۔ ایکائی: آئینہ کی جمع ہے۔ بمعنی رنڈو و مرد یا رنڈی (بیوہ) عورت دونوں کے لیے یکساں استعمال ہوتا ہے۔ یعنی بے شوہر عورت یا بے زن مرد۔ اَمْرٌ - يَتَيْتُهُ اَيْمَانًا وَاَيْمَانًا مَرَدًا رنڈو یا عورت کا رنڈ ہو جانا۔ بیوہ ہو جانا۔ اور قَاتِيَةٌ بمعنی عرصہ تک غیر شادی شدہ رہنا۔ محذور ہنا (منجس) ارشاد باری ہے:

وَأَنذِكُمْ أَلَا يَأْتِيَنَّكُمْ وَالْأَصْلِلِ حِينَ
مِنْ عِبَادِكُمْ وَآمَنَ كُمْ (۲۲)

۲۔ بعیر، اصل میں اونٹ کے لیے اہل کالفظ اسم جنس کے طور پر استعمال ہوتا ہے۔ اور بعیر اس اونٹ کو کہتے ہیں جو چار سال کی عمر کا ہو جو ان۔ بار برداری کے قابل اور طاقتور ہو۔ اس شرط کے ساتھ بعیر کا لفظ بھی اسم جنس کے طور پر استعمال ہوتا ہے۔ اور زودادہ دونوں کے لیے آتا ہے حالانکہ اونٹنی کے لیے الگ لغت ناقدہ موجود ہے۔ گویا بعیر کے معنی نوجوان بار بردار اور طاقتور ہے۔ خواہ اونٹ ہو یا اونٹنی۔ قرآن میں ہے:

وَلَمَّا جَاءَ بِهِ حِمْلُ بَعِيرٍ
لِیْهِ اِیْکَ بَارِشْتَرَانْعَامِ هَیْ (۱۲)

۳۔ بقرا، اسم جنس ہے جس کا اطلاق گائے، بیل، خواہ کسی عمر کے ہوں سب پر ہوتا ہے۔ اور بقرا الوحش بھی بارہ سنگھا۔ پہاڑی بکرا اور پہاڑی گائے۔ نیل گائے (منجس۔ م۔ ق) اور بقرة بطور واحد کے استعمال ہوتا ہے۔ اور لغوی لحاظ سے زودادہ دونوں کے لیے آتا ہے (م۔ ق) مگر چونکہ بیل کے لیے الگ لغت ثور موجود ہے۔ لہذا بقرة سے عموماً گائے ہی مراد لیا جاتا ہے۔ اور بقرة کی جمع بقرات، بُقَرٌ اَبْقَرٌ ابقاس۔ آباقس اور آباقیس ہے۔ گائے کے مالک یا چرواہا کو بقاس کہتے ہیں۔ اور گایوں کے ریوڑ کو باقر۔ باقور اور بیقور۔ قرآن میں ہے:

وَقَالَ الْمَلِكُ اِنِّیْ اَمْرٰی سَبْعَ بَقَرَاتٍ
سَيَانَ یَأْكُلْنَ سَبْعَ عَجَافٍ (۱۲)

۴۔ پکر، بمعنی کنواری یا کنوارا۔ دونوں کے لیے یکساں مستعمل ہے۔ بلکہ جانوروں کے لیے جب تک کسی نے مادہ سے جنسی نہ کی ہو وہ نہ بھی پکر ہے اور مادہ بھی (ج ابکاس) قرآن میں ہے:

قَالَ اِنَّہٗ یَقُولُ اِنَّہَا بَقْرَةٌ لَا
مَرِیْ لَہٗ کَمَا اِنَّہٗ تَعَالٰی فَرَمٰ تَاہُ کَہٗ وَہٗ بِلَ نَزْوِ

فَارِضٌ وَلَا يَكْفُرُ (۲/۸)

بوڑھا ہو اور نہ کچھرا (جالندھری)

گائے ہے نہ بوڑھی نہ بن بیاہی (عثمانی)

۵۔ ثَیْب (ضد بکھر) جو کنواری یا کنوارہ نہ ہو وہ ثَیْب ہے۔ ثَیْب بڑے وسیع معنوں میں استعمال ہوتا اور نر و مادہ دونوں کے لیے آتا ہے۔ شادی شدہ مرد اور شادی شدہ عورت بھی ثَیْب ہیں بطلقہ عورت بھی ثَیْب ہے۔ اور رنڈ و امر دیا رنڈی عورت بھی ثَیْب ہے۔ گویا جس نر و مادہ نے مجامعت کر لی ہو اب وہ ثَیْب ہے۔ سرجل ثَیْب بمعنی شادی شدہ مرد۔ شوہر یا زن دیدہ (مخند - م - ق) یعنی شوہر سے جدا شدہ عورت خواہ یہ جدائی شوہر کی موت سے ہو یا طلاق سے (مخند) ارشاد باری ہے:

عَلَى رَبِّكَ أَنْ طَلَّقْتَكَ أَنْ يَبْدَلَكَ
أَزْوَاجًا خَيْرًا مِنْكَ مَسْلُومَاتٍ مِمَّنْ فِي
تَحْتِ ثَيْبَاتٍ عِمْدَاتٍ سَأَلْنَاهُنَّ
ثَيْبَاتٍ وَأَبْكَرًا (۱۶)

اگر پیغمبر تم کو طلاق دے دیں تو عجب نہیں کہ
ان کا پروردگار تمہارے بدلے ان کو تم سے بہتر
بیویاں دے دے۔ مسلمان، صاحب ایمان و ذلیل
تو بکر نے والیاں عبادت گزار اور روزہ رکھنے والیاں

بن شوہر اور کنواریاں (جالندھری)

اس آیت میں ثَیْب کا معنی صرف بن شوہر تک محدود ہے۔ اور صحیح مسلم کتاب الہود میں عبادہ بن صامت کی روایت سے صاف واضح ہے کہ ہر وہ مرد یا عورت جو بکھر نہ ہو وہ ثَیْب ہے۔

۶۔ خَدَن (ج اخدان) چھپے دست - یار - آشنا - چوری چھپے بدکاری کرنے والا مرد یا عورت - اور قرآن میں یہ لفظ بدکار دست مرد اور عورت دونوں کے لیے آیا ہے۔ ارشاد باری ہے:

مُحْصَنَاتٍ غَيْرَ مُسَافِحَاتٍ وَلَا
مُتَّخِذَاتِ أَخْدَانٍ (۵)

عفت کی حفاظت کرنے والے نہ کھلی بدکاری کرنے
والے اور نہ چھپی دوستی رکھنے والے۔

دوسرے مقام پر ہے:

مُحْصَنَاتٍ غَيْرَ مُسَافِحَاتٍ وَلَا مُتَّخِذَاتِ
أَخْدَانٍ (۲/۳)

عفت کی حفاظت کرنے والیاں نہ کھلی بدکاری
کرنے والیاں اور نہ چھپی دوستی رکھنے والیاں۔

۷۔ دَاآَبَةٌ بہت وسیع معنوں میں استعمال ہوتا ہے۔ دَبَّ کا لغوی معنی حرکت علی الارض اخفت من المشی (م - ل) یعنی عام چلنے کی رفتار سے بلکی رفتار سے زمین پر چلنا اور بجنی رینگنا۔ سانپ کی طرح چلنا۔ یا بچہ جو ہاتھ پاؤں پر چلنا سیکھتا ہے سب دَبَّ میں شامل ہے (م - ق) اس لحاظ سے جو جاندار بھی سطح زمین پر چلتا ہے سب کو دَاآَبَةٌ کا لفظ محیط ہے۔ ارشاد باری ہے:

وَمَا مِنْ دَاآَبَةٍ فِي الْأَرْضِ إِلَّا عَلَى
اللَّهِ يَرْزُقُهَا (۱۶)

اور زمین پر کوئی چلنے پھرنے والا نہیں مگر اس کا
رزق خدا کے ذمہ ہے۔